

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 130 (2004)  
**Heft:** Dossier (47/04): Jubiläumsausgabe 130 Jahre

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

original

1939-1949

## Das schützende Unterdach



für Ziegel

Die Gefahr der Dachlattenfäulnis ist durch das Eternitrippen-Unterdach behoben! Keine Dachlatten, kein Schindelunterzug und im Dachstock keine Feuchtigkeit und kein Schneestaub mehr

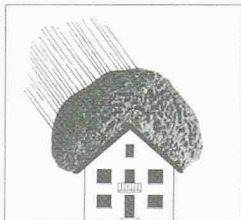
**Eternit** A.G. NIEDERURNEN TELEPHON 41.555



### Eternit-Wellplatten

Ein dauerhaftes, preiswertes und einfach zu verlegendes Bedachungs- und Verkleidungsmaterial.

ETERNIT A.G. NIEDERURNEN TEL. 415 55



### Einen Schwamm

legt man zum Abhalten des Regens doch nicht aufs Haus; aus dem gleichen Grund auch keinen porösen, die Feuchtigkeit aufsaugenden Dachbelag! - Wählen Sie als Bedachung: Eternit-Schiefer, diese leiten die Nässe sicher ab und bieten dem Hause einen wirklichen, dauerhaften Schutz.



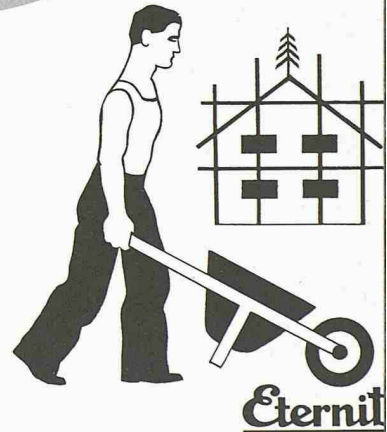
### Eternit-Schiefer

kennen nicht die Unterschiede einer 1., 2. oder gar 3. Qualität. Dieses Bedachungsmaterial wird nur in der besten Ausführung auf den Markt gebracht. Frostbeständigkeit, Wetterfestigkeit, Hagelsicherheit, Wasserdurchlässigkeit, sowie die gute Qualität dieser Schiefer werden vom Werke daher auch jedem Bauherrn im besonderen Schreiben garantiert. **Eternit** ist ein Gütebegriff!

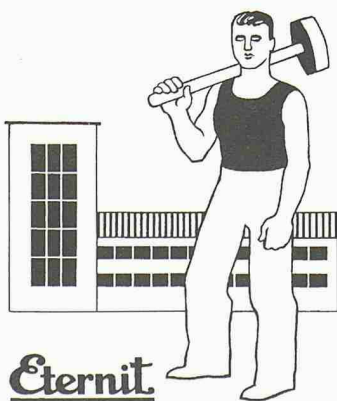


### Der Schwamm im Hause

rührt oft von einer minderwertigen Eindeckung oder von der direkten Durchnässung der Aussenwände her. Sicherster Schutz hierfür ist eine dauerhafte Bedachung und eine isolierende Verkleidung mit Eternit-Schiefern.



**Eternit**  
FÜR DEN HAUSBAU



**Eternit**

FÜR DEN INDUSTRIEBAU

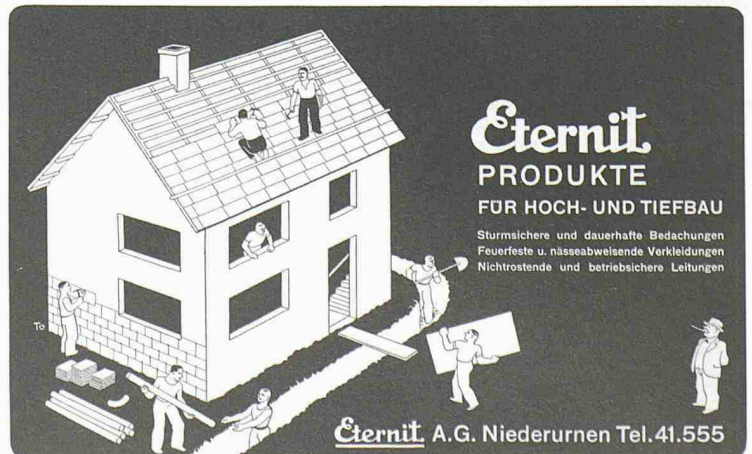


sind noch erhältlich in den bekannten, hübschen Farben. Eine solche Verkleidung ist der beste Schutz des Holzbaues.

ETERNIT A.G. NIEDERURNEN TEL. 415 55



ETERNIT A.G. NIEDERURNEN TEL. (058) 415 55



### Eternit PRODUKTE

FÜR HOCH- UND TIEFBAU

Sturmsichere und dauerhafte Bedachungen  
Feuerfeste u. nässeabweisende Verkleidungen  
Nichtrostende und betriebssichere Leitungen

**Eternit** A.G. Niederurnen Tel. 41.555



original . einst wie heute

# ob Dächer

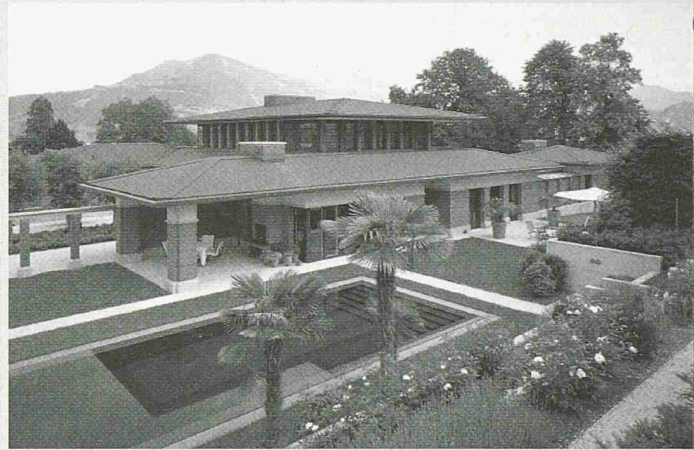
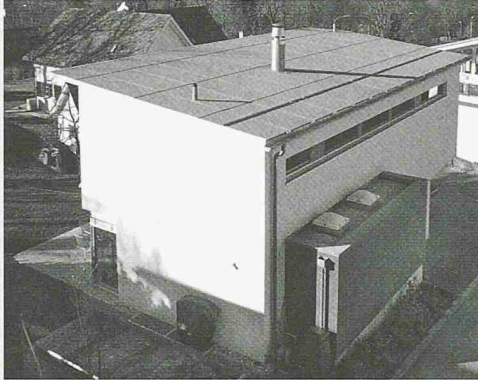


Früher feingliedrig,  
beständig, geschuppt.  
Ländlich.

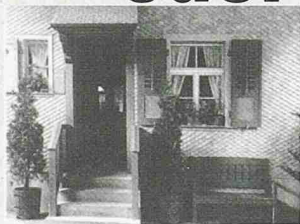
Jetzt auch grossartig,  
schwachgeneigt,  
zeitgemäss und nachhaltig.  
Vorstädtisch.



Integral Plan. Das neue, durchdachte und normkonforme Dachsystem aus jahrzehntelanger Erfahrung mit den rauen Klimaanforderungen unseres Landes. Grossformatige Platten. Attraktiv und wegweisend. Das andere Wohnen für moderne Linienbewusste.



# oder Fassaden



Früher feinstrukturiert.  
Auf dem Land.



Fassaden werden durch vielfältige Witterungseinflüsse stark beansprucht. Erprobt seit Jahrzehnten widerstehen Fassaden «Eternit» solchen Einwirkungen problemlos und dauerhaft – jahrein, jahraus.

Eine Bekleidung mit Faserzementplatten «Eternit» ist der beste und kompromisslose Schutz für jede Gebäudestruktur aus Holz oder Stein, ob Alt oder Neu.



Jetzt auch  
grossflächig, vorgehängt,  
und grenzenlos vielfältig.



[www.eternit.ch](http://www.eternit.ch)  
Eternit AG(SA)  
8867 Niederurnen  
Telefon 055 617 11 11  
Fax 055 617 12 72  
1530 Payerne  
Téléphone 026 662 91 11  
Fax 026 662 92 02

**Eternit**

**Kompetent. Besser für Ihr Geld**



1974

## Auf Grossbaustellen kann die Ladung eines Kippers nicht gross genug sein.



**So ein Volvo F89 «6×4» schleppt so viel Kies, Sand, Beton oder Gestein wie kein anderer von einem Ort zum anderen.**

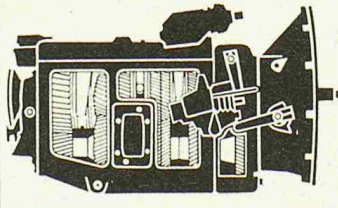
Und er tut dies auf die wirtschaftlichste Art, die es gibt. Mit sechs Zylindern von 12 Liter Inhalt und einem Abgasturbolader. Der erhöht die Leistung bedeutend, hält aber die Unterhaltskosten ausserordentlich niedrig.

Der Volvo-Turbolader bietet aber noch mehr: Geringeren Kraftstoffverbrauch, sauberere Abgase und niedrigen Geräuschpegel. Das Resultat 12jähriger Erfahrung mit Abgasturboladern.

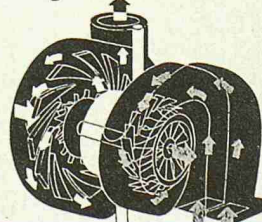
**Das Getriebe sorgt dafür, dass die Kraft des Motors auch wirtschaftlich auf die Strasse kommt.**

Das Volvo-Getriebe R 61 hat acht Gänge in zwei Geschwindigkeitsbereichen. Vier im Langsam- und vier im Schnellgangbereich. Der Fahrer muss also nicht in jedem Gang einen Langsam- und einen Schnellgangbereich durchschalten. Dieses Getriebe kann auch mit einem Vorwählteil versehen werden. Das ergibt dann einen Schnellgang für jeden Gang. Also 16 Gänge im ganzen. Dieses Getriebe SR 61 eignet sich für kurze Strecken wie für den Fernverkehr. Das Schalten beider Getriebe geht leicht. Und das Kuppeln noch leichter. Denn die Kupplung ist mit Servo versehen. Eine grosse Hilfe im heutigen Verkehr.

**Getriebe SR 61**



**Abgasturbolader**



**Soviel Kraft belastet vor allem die Hinterachse.**

Darum ist sie beim Volvo F89 stark genug. Und darum haben Sie sogar die Wahl zwischen zwei Hinterachsen. Die mit Doppeluntersetzung für normalen Fahrbetrieb oder

die mit Einfachuntersetzung, mit oder ohne Nabenvorgelege, für extreme Verhältnisse. Unnötig zwar, zu sagen, wie wichtig es ist, bei einem Lastwagen auf all dies zu achten. Und doch gibt es immer wieder Fuhrunternehmer, die sich wundern. Meist Ende Jahr. Bei der Fuhrbilanz. Deshalb schicken wir Ihnen gerne Unterlagen mit allen technischen Details des F89. Schreiben Sie uns oder rufen Sie an.



# VOLVO Heja!

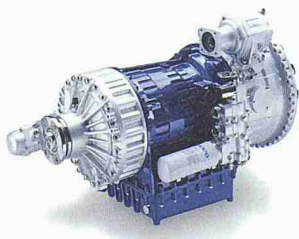
**Wer rechnet, fährt Volvo!**



**VOLVO**



# HART IM NEHMEN



Fahrer und Fahrzeuge im Baustellenverkehr sind besonders harten Bedingungen ausgesetzt: Schwere Ladungen, ein schwieriges Gelände, oft ein erheblicher Zeitdruck. Da ist nicht nur der Fahrer gefordert, sondern auch das Fahrzeug. Volvo Lastwagen

sind äusserst robust und bieten dabei eine gute Nutzlast. Der Volvo FM ist mit einem speziell hohen Chassis erhältlich, welches eine hervorragende Bodenfreiheit und einen guten Böschungswinkel bietet. Mit dem vollautomatischen Getriebe Powertronic geht das Anfahren auch im schwierigen Baugelände leicht.

Und bei Volvo ist selbst die Kurzkabine mit einer neuen Länge erstaunlich geräumig.



## VOLVO TRUCKS. DRIVING PROGRESS

[www.volvotrucks.ch](http://www.volvotrucks.ch)



Ausschliessliche  
Spezialität in  
**Rollläden**  
aus gewelltem  
Stahlblech.

**Rollläden**  
als Magazin-Verschlüsse.

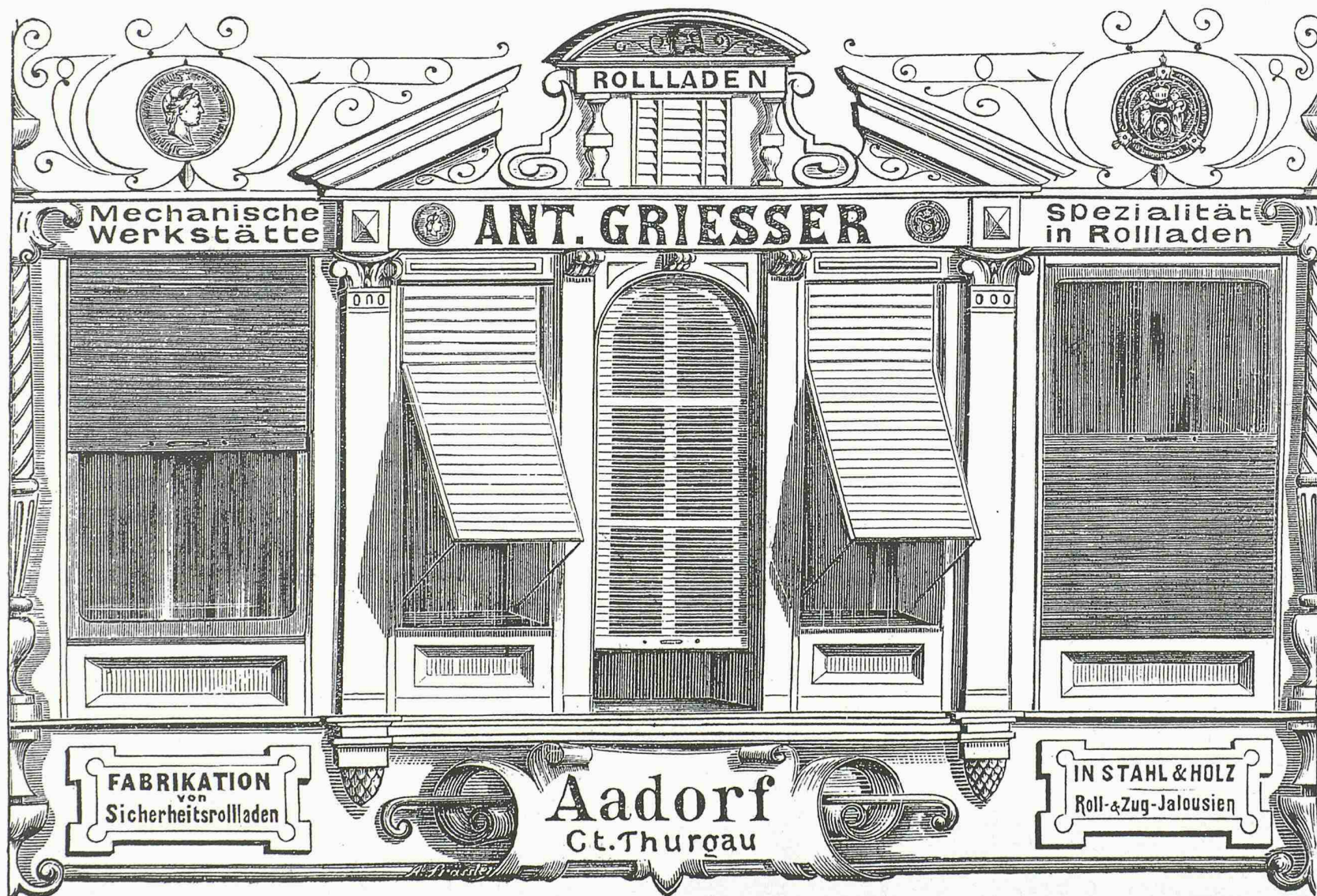
**Roll- und  
Zug-Jalousien**  
für Villen,  
Schul- und  
Wohnhäuser.

Alles in vorzüg-  
licher, solider  
Konstruktion.

Die besten  
Referenzen stehen  
zu Diensten.

Diplom Zürich 1883.

## Rollladen- und Jalousien-Fabrik Aadorf (Thurgau).







## Damit Sie sich beim Arbeiten nie die Finger verbrennen.

Wenn Sie mal etwas länger unterwegs sind – mit Storen und Rolladen der Marke Griesser ist das kein Problem. Auch nicht bei Ihnen im Geschäft: Unsere Sonnenschutzsysteme funktionieren nämlich auch automatisch (wir nehmen mal an, dass das Rauf- und Runterkurbeln nicht zu Ihren Lieblingsbeschäftigungen gehört). Damit dies jederzeit klappt, dafür sorgt unser StorenService®, die Serviceorganisation, die in der Regel schneller vor Ort ist, als der Sonnenstand wechselt.

Wenns also ums Bauen, ums Renovieren, um optimale Nutzung des Tageslichts oder ganz einfach um Komfortsteigerung am Arbeitsplatz geht, sollten Sie dringend Kontakt mit uns aufnehmen, denn manchmal scheint die Sonne länger, als man denkt.

**Griesser Storen und Rolladen – automatisch gut.**

Griesser AG. Schweizer Qualität seit 1882.  
Tänikonstrasse 3, 8355 Aadorf  
Objektgeschäft 0848 841 258, StorenService® 0848 888 111  
info@griesser.ch, www.griesser.ch

 **GRIESSER**  
STOREN UND ROLLADEN